

fee for the translation to the applicant. The International Searching Authority shall give the applicant an opportunity to comment on the draft translation. The International Searching Authority shall fix a time limit reasonable under the circumstances of the case for such comments. If there is no time to take the comments of the applicant into account before the translation is communicated or if there is a difference of opinion between the applicant and the said Authority as to the correct translation, the applicant may send a copy of his comments, or what remains of them, to the International Bureau and each designated Office to which the translation was communicated. The International Bureau shall publish the essence of the comments together with the translation of the International Searching Authority or subsequently to the publication of such translation.

(c) If the international application is published in a language other than English, the international search report, or the declaration referred to in Article 17(2) (a), and the abstract shall be published both in that language and in English. The translations shall be prepared under the responsibility of the International Bureau.

48.4 *Earlier Publication on the Applicant's Request*

(a) Where the applicant asks for publication under Articles 21(2) (b) and 64(3) (c) (i) and the international search report, or the declaration referred to in Article 17(2) (a), is not yet available for publication together with the international application, the International Bureau shall collect a special publication fee whose amount shall be fixed in the Administrative Instructions.

(b) Publication under Articles 21(2) (b) and 64(3) (c) (i) shall be effected by the International Bureau promptly after the applicant has asked for it and, where a special fee is due under paragraph (a), after receipt of such fee.

ationale nyhedsundersøgende myndighed pålægge ansøgeren at betale en afgift for oversættelsen. Den internationale nyhedsundersøgende myndighed skal give ansøgeren lejlighed til at udtale sig om udkastet til oversættelsen. Den internationale nyhedsundersøgende myndighed fastsætter en efter forholdene rimelig frist til indgivelse af en sådan udtalelse. Hvis der ikke er tilstrækkelig tid til at tage ansøgerens udtalelse i betragtning inden fremsendelsen af oversættelsen, eller hvis der er uenighed mellem ansøgeren og myndigheden angående den korrekte oversættelse, kan ansøgeren sende en genpart af sin udtalelse eller de tilbageværende dele heraf til Det internationale Bureau og til hver af de designerede myndigheder, til hvilke oversættelsen er fremsendt. Det internationale Bureau offentliggør de væsentlige punkter af udtalelsen sammen med den internationale nyhedsundersøgende myndigheds oversættelse eller efter offentliggørelsen af denne oversættelse.

c) Hvis den internationale ansøgning offentliggøres på et andet sprog end engelsk, offentliggøres den internationale nyhedsundersøgelserapport eller den i artikel 17, stk. 2, a), nævnte erklæring samt sammendraget både på det pågældende sprog og på engelsk. Oversættelserne udarbejdes på Det internationale Bureaus ansvar.

48.4 *Tidligere offentliggørelse efter ansøgerens anmodning*

a) Hvis ansøgeren anmoder om offentliggørelse i henhold til artiklerne 21, stk. 2, b), og 64, stk. 3, c), i), og den internationale nyhedsundersøgelserapport eller den i artikel 17, stk. 2, a), nævnte erklæring endnu ikke foreligger klar til offentliggørelse sammen med den internationale ansøgning, opkræver Det internationale Bureau en særlig offentliggørelsesafgift, hvis størrelse fastsættes i de administrative bestemmelser.

b) Offentliggørelse i henhold til artiklerne 21, stk. 2, b), og 64, stk. 3, c), i), foranstalles af Det internationale Bureau umiddelbart efter modtagelsen af ansøgerens anmodning og i tilfælde af, at der skal betales en særlig afgift i henhold til bestemmelsen under a), efter modtagelsen af denne afgift.